

# MERKVRYVSZ POLSKI

## EXTRAORDYNARYINY.

De DATA 6. APRILIS 1661.

Zamykający w sobie

*LIST Weźyra Wielkiego do Xiążećiá Siedmigrodskiego, z Tureckiego na Lacinski iezyk przetożony.*

*LIST Romadanowskiego Generała Moskiewskiego do Kożakow na Zaporozu zostaiących.*

*LIST P. Hetmáná Wojská Zaporowskiego do K. I. M.*

*Punktá Propositionis K. J. M. na Seymiki Seym Walny poprzedzające.*

*Punktá propositionis K. I. M. na Seymiki Seym Walny poprzedzające.*

I.

*Chrony sposobu concludendorum consiliorum publicorum.*

II.

*O coequaticey w podatkach miedzy Wojskodstwy.*

III.

*Zaptata Wojska.*



## I V.

Długi v rożnych ludzi kupieckich ad fidem publicā záciagniōe.

## V.

Approbacya Factorum & Conditionum z Kozačami.

## VI.

Præsidia Ucraynie.

## VII.

Uznażenie Komisarzow do traktowania pokoju z Moskwiinem.

## VIII.

Sumptus necessarii ná przyimowanie poselstw y ná wyprawowanie.

## IX.

Rezydencye v Panow Chrześcianiach/ także Cesárza Tureckiego.

## X.

Wykupienie Elbiaga od Kurfirsta J. M. Brąndeburškiego, pignoris loco we dwunastu tho tysiecy pozvolonego.

## XI.

Opatřenie fortec y dānie im præsidia w Prowincyey Pruske.

## XII.

Residuum Prowincyey Inflantskiej iako ma byc ordynowane.

## XIII.

Vpominki Tatárskie.

## XIV.

Zniesienie długu z Zup Wielickich y Bocheniskich.

## XV.

Satisfakcyja Kredytorom za długi przez R. J. M. s. panięci Władysławą záciagnione.

## XVI.

Indygenaty y Clobilitacye.

## XVII.

Pograničnych Siedmigrodskich Ziemi Zamkow opatřenie

## XVIII.

Supplementa z umieyßonym Regimentom.

## XIX.

X I X.

Vkōtentowānie Obywātelow Inflantskich zā stracone dobrā.

X X.

Rādā de Successore eligendo, podana w Addytāmencie do Instrukcyey nā ten sens :

P Omniač záwſe nā to R. J. M. ze ſtey Krwi Ulaiaśniewych  
Przodkow swoich Liniey Jagielonſkiey idzie/ od ktorych  
naywiekszy čnemu temu Króleſtwu wyſwiadczone zostāia  
Dobrodzieſtwa/ á o raz oſtātnim ſie widzac Swiatobliwych  
Monarchow tych potomekiem : me zyçy ſebie / ani chce bez  
osobliwego pŕzydatku in publicum dobroczynno ſci ſwciey  
tey Oycyznie z tego Swiatā zchodzić/ w ktorey po Królew-  
ſtu vrodzonym y wychowanym/ á nadewſystko wolnemi glos-  
ſami po Oycu y Bracie ſwych Ulaiaśniewych na Thronie  
oney vznawa ſie bydż osadzonym.

Wiedzac dobrze pŕzytym y māiac tego dowody z prze-  
ſlych časow widome/ iako te Państwo podlegle záwſe by-  
wało pŕzypadkom Interregni, miāowicie nā ten čas gdy  
schodziło nā Krwi y Potomkach Królewskich/ á ſukac po ob-  
cych Kraich Panow tym Narodom potreba kaſała/ nie  
bez demowych miessania/ á podczas z rozlaniem Krwie wla-  
ſnych Synow tey Oycyzny/ gdy podzieloni nā rozne rozu-  
mienia/ á ztąd rozerwani na rozne fakcye/ Domy y ſamilie  
przednieſſe/ kraiali prawie nā čęſci to iedney Oycyzny čiato/  
ſamych ſiebie pſuiscy.

Teraz zás kiedy tegoz fčęſcia Boskie iey vmtneſty wy-  
roki/ odebrawſſy iefſze w pieluchach nā nadzieie Panowania  
Króleſtwu temu vrodzōego Potomka J. K. M. stawais w o-  
čach onego ( reputantis secum mortalia ) widome niebe-  
ſpieczęſtwa rāk zewnetrznych iako tež y poſtemiych z pŕzysie-  
zonych nieiako nā zgube y rozerwanie tey Oycyzny coniun-  
cta, á pŕzestrzegaiac te impendentia pericula R. J. M. iako  
naywyzſſy Nauclerus, zabiezenia im innego nie widzi ſpoſo-  
bu/ chybā tempeſtua designatione zā zywotā ſwoiego Suc-

W co przezornym okiem głęboko wglądałac R. J. M. a chcąc właściwym Oycem tey sie Oyczynie stawić tego ktorego by nie los vrodzenia/ lecz samych W M. M. wolny swobodny wybór/ zyiacemu iefzże J. R. M. nastawił y po- dat. A J. R. M. securus bedac Pánowania swego y po- przysięzoney W M. M. wiary/ y raz oddanego Poddanstwá/ nic a nic nie watpi/ y upewniony zostawá/ że nowe to obranie y designatio Successoris nic prawa y władzy nad tym Pán- stwem Królowi J. M. nie ubliży.

Wtacza dobrowolnie J. R. M. dla tey Oyczyny mi- tości/ y temu samemu Prawu/ które in Fauorem Regnan- tium prouida Maiorum Nostrorum in Principes suos fides, niedawno napisata/ y onemu chetnie renuntiat, rozwiezuac oraz ścisniona y zawarta tymże prawem moc y władza W M. M. abyście permisu J. R. M. o przyszlym następcy mos- wic/ & iudicia sua ferre mogli/ przy uchwałim prawa obostrze- niu okolo wolnego y swobodnego obrania Pana.

Co aby iak żnawiejszą ostrożnością/ (seruat is solennitatibus) stać się mogło/ vdzielićie W M. M. Postem swoim zupełney okolo tego władzy/ aby na przyszlym da p. Bog Seymie z Stanami tey Rzeczypospolitey znožsy sie do Actu Electionis, sposobie/ Mieyscu/ y czasu oney, dostateczna umowa y pestas nowienie uczynili.

### *List Kniáza Romádánowskiego Generała Moskiewskiego do Kozaków na Zaporozu zostawiających.*

Boza Miłosćia Wielkiego Hospòdará Cárá y Wielkiego Kniazá Alexcia Michałowiczá wszystkiey wielkiey y małe, y Bialej Rusi Dzierzawce y wielv Hospodarstw y ziem Wschodnich y Zachodnich y Siewierskich Dziedzicá, y Nasiadniká y Hospodara władce Iego Car- skiego Przeswietłego wieliczeitwá od okoliczego y Wo- iewo-

iewody y Námieſtniká Białogrodzkiego Kniáziá Hrehorá Hrchorowicá Romadánowskiego z Towarzystwem.

W Jelkiego Hóspodara Clášego Jeg. Cártiego Przez swietleg Wieliczestwa, Wojska Zaporowskiego na Zaporozu Rosowemu, y Pułkownikom, Asawutom, Setnikom, y wskytkim Starzym y Mnieyfym Kozaćkom od Pána Bogá dobrego zdrowia, y kęsliwego przebywania, na lata długie życiny. Wiadomo was Przyjacielom naszym czynimy; iż Hetman Jerzy Chmielnicki, y z wielu Pułków Zas-dnieprskich Kozacy, przepomniawszy Bogá y obietnice swoje, y przysiegi odmienili, y Wielkiego Hóspodara Clášego, Jeg. Cártiego Wieliczestwo zdradzili, y peddali sie Królowi Polskiemu, y z Tatarami przymierze učynili, a Cártiego Wieliczestwa Bojarzyna Woiewode y Námieſtnika Białozierskiego Wasita Boryszowicá, Szeremetá z Towarzystwem Wojskowym, y z Kozaćmi ktorzy potey stronie Dnieprá z dalszych Miast w obozie byli perzucili, a sam Hetman z Wojskiem odstapit ku Biłtey-Cerkwi, y posilek zadnego nie dał, z Tatarami zas začywosy sie, chca iść na Zaporoże, y wskytkich was wyścinać koniecznie, začym w y przyjaciele naszy pamiętając na Bogá, y na prawosławna Chrześcijańska wiare, y na swoie obietnice, y przysiegi ku Cártiemu Wieliczestwu, zwodzicielom Hetmana Jerzego Chmielnickiego, y innych iego poradców, ktorzy zdradzili Jeg. Cárt. Wiel: nie słuchajcie y im sie zwodzić nie dawajcie, a sluzcie Wielkiemu Hóspodarowi Clášemu według swojej obietnice, y przysiegi, iakōście przedtem sluzyl, wiernie y mocno stawali, y teraz takim badźcie, a Wielki Hóspodar Cláš Jeg. Cárt. Przeswiecicie Wieliczestwo, was slug swoich wiernych bedzie miał w swojej wielkiej opatrznosci Cártiey lepiej nizeli przedtem, y ed kazdego Cieprzyaciela bedzie was bronit.

Idac z Czechryna do Wielkiego Hóspodara Clášego Jeg. Cárt: Wiel: do Moskwy, stary wag Zaporojski Ata-

man Jwan Bruchewecki na Zaporoze/ pisał do was oznay-  
mując o zdradzie Hetmana Jerzego Chmielnickiego/ a ten list  
przesłany do nas do Bialechrodę/ a my zas z tym listem tak  
że y dla wiadomości co sie v was na Zaporozie powodzi/ po-  
syłamy do was Czarewa Borysowskiego/ Jlaskę Wołosyną  
z Towarzystwem/ przez którego prosimy/ abyście nam dali  
znac o życliwości Hetmana Jerzego Chmielnickiego/ y in-  
nych Pułkach Zadnieprskich/ przeciwko nam/ tak też o Pol-  
skim Wojsku/ y o Tatarach/ na którym miejscu zostaig/ y co  
zamysly v nich sa/ a my według Cárskiego rozkazania že  
wszystko potega stoiemy teraz w Szemach/ a Ujzieniski/ Pe-  
reasławski/ y Czerniechowski Pułkownicy z Pułkami swemi  
slużą wiernie Wielkiemu Hospodarowi Kláše: J. C. P. W.  
y stawają przeciw każdemu nieprzyjacielu pospolu z nami.  
Datum w Szemach od Stworzenia Świata 716 Roku Mies:  
January 5. dnia.

Prosimy też was iako Przyjaciół naszych/ abyście na-  
szych Postanicow nie bawiac/ o wszelkim co sie tam dzieje wy-  
pisawshy odprawili/ ieżeli przedtym Jlask Wołosyn z nashimi/  
y z Brucheweckiego listami v Was na Zaporozu bywał/ y o  
tym oznaymicie nam.

### *List Pana Hetmána Wojska Zaporow- skiego do K. J. M.*

W Jerność Poddanstwa swego Ataman Košowy y wfy-  
scy na Zaporozu zostaiccy/ W. R. M. Panu Nemiu  
Miłosciwemu oświadczajac/ y jedno z nami/ iako Člonki  
iednego ciała/ chcąc rozumieć/ przystali mnie Hramote od  
Komadánowskiego do siebie pisana/ a przy onej y Mo-  
stala; który rozmaitemi usiłował sposobami Atamana Zap-  
orowskiego odstrychnac; ale sie w tym bardzo omylit/ bo  
wojsko Zaporowskie/ bez którego y oni nic niechcą po-  
gryać/ o tym y nie myślite. Posylam tedy tego Mostala

do Was

do Waszy R. M. p. M. Miłosiwego z hramota przez Se-  
mena Maśzenika y Izydora Karpentka Krewnego mego/  
Czecherynlich.

Civniżona suplike/ moim y wskytiego Wojská Záporo-  
wskiego imieniem/ przed W. R. M. všnie wniosę w pę-  
wnych ciezarach názych/ ktemi od sąsiedzkich Wojsk au-  
xiliariis premimur; tey bedac nadzieie iż od dobretliwej lá-  
sti W. R. M. nad ktemego po Pánu Bogu wielkiego obroni-  
cy nie mamy/ subleuabimur. Wiernie žatym moje z Woy-  
stiem Záporowskim oddáwſy poddanſtvo.

3 Czehryna 19. february/ 1661.

---

*LIST Wezyla Wielkiego do Xięźcia Sie.  
dmigrodskiego, z Tureckiego na Lacin-  
ski iezyk przetożony.*

**N**Oster Potentissimus Imperator scire desiderans statum Transilvaniæ, ex litteris tuis intellexit, quod à Nostra Christianitate in Transilvania electus fueris in Principem & Caput, atq; illud acceptaueris, & ita permanendo à Potentiſima Porta confirmari desideres. Quocirca necessarium quoq; & consultum erit, vt idipsum realiter præstes & exequaris, quod per Aly-Bassam ad nos & inuictissimum nostrum Cæſarem perscripsisti, nempe, te nullatenus intendere contra potentiā nostram quidquam patrare, sed ei humiliter te submittere, quod reuera est optimum medium pro tuo & totius Principatus incremento, felici statu & quiete, prout iam pri-

dem

dem ipfemet expertus es, quod Noster Potentissimus Cæsar  
 vti fuos fideles subditos & Vasallos in omni clementia opti-  
 me protegat, & fuscipiat; sic reciproce etiam rebelles & sediti-  
 os, vi ac armis suis extreme premat, dissipet, ac eradicet.  
 Quare nunc sine mora cor tuum ac intentionem & sincerum  
 animum per tuum certum ac fidelem Ablegatum Inuictissi-  
 mæ Portæ candide aperias ac declaras, eq; te submittas, ac  
 simul Tributum summæ pecuniariæ, ( id est: 500000. Impe-  
 rialium ) huc destines, eò quod noster clementissimus Cæsar  
 ita desideret, ac necesse fit; siccq; sub hac nostra protectione  
 tu in verum Dominum Transilvaniæ euades, ac nostri Cæ-  
 saris pacem adipisceris, atq; in eius gratia fauore & tutella  
 te quietum conseruabis, si modo nulla fraus aut falsitas tua  
 subsit, aut forsan cum alio Potentato contra nostrum Im-  
 peratorem te in fædus immisceas, nam si hoc faceres,  
 imaginare tibi ipfemet, quantæ miseriæ super-  
 uenire deberent isti Transilvaniæ, dum  
 inuictissimus noster Cæsar toto  
 exercitu, ac Tartarica  
 violentia illam de-  
 bellaret.

Datum 19. February. 1661.

### PRZESTROGA.

Wárowáno iest przywileiem K. I. M. aby záden nie wazyl sie  
 tych Merkuryuszow przedrukowac, pod wina w  
 przywileju opisana.

W KRAKOWIE. Przesziana ALEXANDRA  
 GORCZYNA. Dniá 6. APRILIS. A. 1661. Cum priuil: S. R.M.